

SILVERCREST®



EPILATOR SED 3.7 G3

(HU)

EPILÁTOR

Használati utasítás

(CZ)

EPILÁTOR

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

EPILIERER

Bedienungsanleitung

(SI)

EPILATOR

Navodila za uporabo

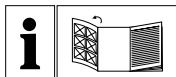
(SK)

EPILÁTOR

Návod na obsluhu

IAN 385388_2107

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

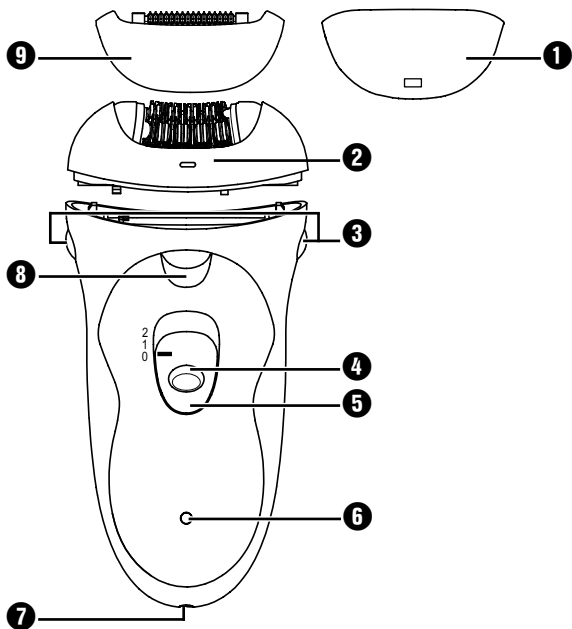
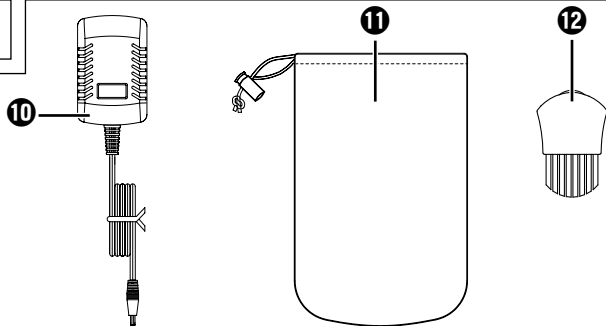
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	23
CZ	Návod k obsluze	Strana	43
SK	Návod na obsluhu	Strana	63
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	83

A**B**

Tartalomjegyzék

Bevezetés	2
Szerzői jogvédelem	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	3
Kezelőelemek	4
Műszaki adatok	5
Biztonsági utasítások	7
Hálózatról történő üzemeltetés	10
Elemes üzemmód	11
Tippek és ötletek	11
Epilálás	12
Tisztítás és ápolás	14
Tárolás	15
Hibaelhárítás	16
Ártalmatlanítás	17
Alkatrészek rendelése	18
A Kompernass Handels GmbH garanciája	19
Szerviz	21
Gyártja	21

Bevezetés

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. Őrizze meg ezt a leírást. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnymás, még kivonatos formában is, valamint az ábrák közlése még módosított állapotban is csak a gyártó írásos beleegyezésével lehetséges.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag emberi szőr magánháztartásban történő epilálására szolgál. Ne használja kereskedelmi célokra! Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen szerelésből, engedély nélküli változtatásból vagy nem engedélyezett pótalkatrészek használatából eredő károk miatti igények ki vannak zárva.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

A csomag tartalma

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- Epilátor
- Védősapka
- Masszírozó görgő tartozék
- Hálózati adapter
- Tisztító ecset
- Tárolótok
- Használati útmutató

Vegye ki a készülék valamennyi részét a kartondobozból és dobja ki a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.

TUDNIVALÓ

- ▶ A tároló tasak kiszállításakor a készüléket tartalmazó műanyagtálca alatt található.
- ▶ Forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet), ha a csomag hiányos csomagolás vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne.

Kezelőelemek

„A” ábra:

- ❶ védősapka
- ❷ epiláló fej
- ❸ az epiláló fej retesze
- ❹ utazó biztosíték
- ❺ sebességkapcsoló
- ❻ piros/zöld lámpa
- ❼ a hálózati adapter alizata
- ❽ LED-fény
- ❾ masszírozó görgő tartozék

„B” ábra:

- ❿ hálózati adapter
- ⓫ tárolótok
- ⓬ tisztító ecset

Műszaki adatok

Hálózati adapter	
Gyártó	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Cégjegyzékszám: 91440300755667743W Cím: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 Kínai Népköztársaság Importőr: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, Cégbíróság: Bochumi Járási Bíróság Cégjegyzékszám: HRB 4598
Modell	ZDM045100EU
Bemeneti feszültség	100 - 240 V ~ (váltóáram)
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	4,5 V --- (egyenáram)
Kimeneti áram	1,0 A
Kimeneti teljesítmény	4,5 W
Átlagos hatékonyság működés közben	$\geq 72,81\%$
Energiafogyasztás nulla terhelés mellett	0,1 W max.
Áramfelvétel	0,2 A

Tápcsatlakozó polaritása	 (plusz belül, mínusz kívül)
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Hatékonyági osztály	6 
Védettség	IP20: (Védelem $\geq 12,5$ mm átmérőjű szilárd testek behatolása ellen)
Rövidzárlattal szemben védett biztonsági transzformátor	
Névleges, környezeti hőmérséklet (t_a)	40 °C
Kapcsoló tápegység	
Készülék	
Bemeneti feszültség	4,5 V $\equiv$
Áramfelvétel	1,0 A
Akkumulátor	3,7 V $\equiv$ 700 mAh Li-ion akkumulátor

TUDNIVALÓ



A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve.

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ Kapcsolja a készüléket egy előírászerűen beszerelt dugaszoló aljzatba, melynek 100 – 240 V ~, 50/60 Hz a feszültsége.
- ▶ Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- ▶ Soha ne húzza ki a csatlakozót a konnektorból a kábelnél fogva, a csatlakozóvéget fogja meg.
- ▶ Ne törje meg és ne csípje be a hálózati kábelt, valamint úgy igazítsa el, hogy senki ne léphessen rá és botolhasson fel benne.
- ▶ Figyeljen rá, hogy működés közben a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne szoruljon be vagy más módon se sérülhessen meg.
- ▶ Amennyiben a készülék meg lenne sérülve, a veszélyek elkerülése érdekében ne használja tovább.
- ▶ Ne használja a készüléket a szabadban.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ Ne tekerje a vezetékét a készülék köré és védje a sérülésektől.
- ▶ Ne fogja meg nedves kézzel az eszközt, a hálózati kábelt és a hálózati dugót.
- ▶ FIGYELEM! A készüléket tartsa szárazon.
- ▶ Soha ne használja a készüléket víz, különösképpen pedig ne a mosogató, fürdőkád vagy hasonló helyek közelében.

A víz közelsége veszélyt jelent, még abban az esetben is, ha a készülék kikapcsolt állapotban van. Ezért minden használat után húzza ki a hálózati dugót. Kiegészítő védelemként ajánlatos egy max. 30 mA-s védőleodó-kapcsolót bekötni a fürdőszoba áramkörébe. Kérje ki villanszerelője tanácsát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. A készüléket szakképzett szakemberrel ellenőriztesse és adott esetben javíttassa meg.
- ▶ Tilos a készülék házát saját magának felnyitnia vagy javítania. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényességét veszti. Csak minősített szakemberrel javíttassa a készüléket.
- ▶ Csak a mellékelt hálózati adapterrel használja a készüléket.
- ▶ Csak a mellékelt hálózati adapterrel töltsen a készüléket.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyeket megértik.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!



A készüléket csak belső helyiségekben használja.

TUDNIVALÓ

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

Hálózatról történő üzemeltetés

- 1) Dugja be a hálózati adapter **10** csatlakozó dugóját a készüléken lévő csatlakozóaljzatba **7**. Győződjön meg arról, hogy a sebességkapcsoló **5** „0”-n van.
- 2) Dugja be a hálózati adaptert **10** egy dugaszoló aljzatba. Az ellenőrző lámpa **6** pirosan világít és ezzel jelzi a töltési folyamatot. A készülék azonnal üzemkész.

Elemes üzemmód

- 1) Dugja be a hálózati adapter **10** csatlakozó dugóját a készüléken lévő csatlakozóaljzatba **7**. Győződjön meg arról, hogy a sebeségkapcsoló **5** „0”-n van.
- 2) Dugja be a hálózati adaptert **10** egy dugaszoló aljzatba. Az ellenőrző lámpa **6** pirosan világít és ezzel jelzi a töltési folyamatot. Amint az ellenőrző lámpa **6** zölden világít, a készülék teljesen fel van töltve, és le lehet választani a hálózatról.

TUDNIVALÓ

- ▶ Első töltéskor a készülék kb. 80 percet vesz igénybe, hogy teljesen fel legyen töltve.
- ▶ Akkor töltse fel megint a készüléket, ha az ellenőrző lámpa **6** felváltva pirosan és zölden világít és alacsony elemszintet jelez ki.

Tippek és ötletek

TUDNIVALÓ

- ▶ Ne használja a készüléket, ha...
 - leégett a bőre az epilálendő részen.
 - ha be van gyulladva vagy ki van pirosodva a bőre.
 - ha bőrbetegségben, pl. neurodermitiszben szenved.
 - ha pattanásos, anyajegye vagy szemölcsje van az érintett helyen.
 - sebes, nyílt seb vagy nagy heg van az érintett testrészen.
- ▶ Ellenőrizze a készüléket egy kevésbé feltűnő testrészen, hogy elbírná-e a bőre.

- A szőr 0,3 – 0,5 cm legyen. A készülék csipeszei nem fogják közre a rövidebb szőrszálakat és az ennél hosszabb szőrszálak kihúzása túlságosan fájdalmas. Ha kell, előtte nyírja rövidebbre a hosszabb szőrt.
- A bőrén ne legyen zsír vagy krém. Különben a csipeszek bera-
gadhatnak/beszennyeződhetnek és a készülék teljesítménye
csökken.
- Bőre teljesen száraz legyen.
- Este zuhanyozás után epiláljon. Bőrön ilyenkor fel van puhulva,
és a szőrszálakat könnyebben ki lehet húzni. Ezenkívül éjszaka
regenerálódni tud bőrünk és az esetleges bőrpír is visszahúzódik.
- Epilálás előtt használjon bőrradírt vagy masszírozó kesztyűt.
Így eltávolíthatja az elhalt hámsejteket, a benőtt szőrszálak el-
kerülhetőek és a vékonyabb szőrszálak felállnak. Így a készü-
lék jobban bele tud kapaszkodni a szőrszálakba.
- Epilálás után bőrét testápolóval vagy hidratálóval ápolja. Aloe
verás vagy kamillakivonatos krémet is ajánlunk, mely megnyug-
tatja és ápolja a bőrt.

Epilálás

Ha a készülék fel van töltve és a szőrtelenítendő testrész elő van készítve:

- 1) A szőrszálak növekedési irányával ellentétesen simítsa végig az
eltávolítandó szőrszálakat. Így ezek felállnak és jobban be tudja
fogni őket a csipesz.
- 2) Vegye le védősapkát **1** az epiláló fejről **2**.
- 3) Adott esetben helyezze fel a masszírozó görgő tartozékot **9**
a epiláló fejre **2**. A masszírozó görgők stimulálják a bőrt és így
gondoskodnak a gyengéd szőrtelenítő élményről.

- 4) Nyomja meg az utazási biztosítékot **4** és tolja fel a sebességkapcsolót **5** a kívánt sebességfokozatra:
- 1. fokozat érzékeny testrészekre (hónaljra és bikinivonalra)
 - 2. fokozat lábra
- Üzemelés közben a LED-fény **8** megvilágítja a szőrteleníteni kívánt bőrfelületet.
- 5) Fél kézzel feszítse ki kicsit a bőrt.
- 6) Merőlegesen tegye rá az epilálót a bőrére és nyomás gyakorlása nélkül simítsa végig a szőrszálak növekedési irányával **ellentétesen**. A sebességkapcsolót **5** oldal maga felé mutasson közbe. Ide-oda mozgassa, vagy köröző mozdulatokat végezzen a készülékkel. Mindig újra tegye le a készüléket a bőrre és többször menjen át a szőrtelenítendő részekben, hogy az összes szőrszál eltűnjön.

TUDNIVALÓ

- Előfordulhat, hogy néhány nap múlva visszanőnek a szőrszálak. Ez azért van, mert a szőrszálak a legutolsó szőrtelenítéskor még túl rövidek voltak ahhoz, hogy a készülék eltávolítsa őket.

- 7) Ha kész van a kezeléssel, tolja a sebességkapcsolót **5** „0”-ra.
- 8) Az epiláló fejet **2** a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
- 9) Adott esetben vegye le a masszírozó görgő tartozékot **9** és tegye fel a védősapkát **1** a epiláló fejre **2**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha az epiláló fej **2** meg van sérülve, akkor ne használja tovább! Új epiláló fej **2** megrendeléséhez forduljon a szervizhez (lásd „**Alkatrészek rendelése**” fejezetet). Az epiláló fej **2** cseréjéhez a következőképpen járjon el:
 - nyomja össze a két reteszt **3** és egyszerre húzza le felfele az epiláló fejet **2**.
 - Dugja rá az új az epiláló fejet **2** a készülékre. Az epiláló fejnek **2** hallhatóan be kell pattannia a helyére.

Tisztítás és ápolás

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert **10** a készülékről és a hálózati adaptert **10** a hálózatról.

FIGYELEM – ANYAGI KÁR!

- ▶ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- Használat után mindig tisztítsa meg az epiláló fejet **2** a csomagban található tisztító ecsettel **12**, hogy kiszedje a laza szőrszálakat.
- Rendszeresen fertőtlenítse az epiláló fejet **2**: fújja be a fertőtlenítő sprayvel és tisztítsa meg.
- Ha alaposabban szeretné megtisztítani az epiláló fejet **2**, akkor le is lehet venni a készülékről:
 - nyomja össze a két reteszt **3** és egyszerre húzza le felfele az epiláló fejet **2**.

- Tisztítsa meg az epiláló fejet **2** folyó víz alatt és hagyja megszáradni.
- Dugja vissza az epiláló fejet **2** a készülékre. Az epiláló fejnek **2** hallhatóan be kell pattannia a helyére.
- A készüléket és a hálózati adaptert **10** kívül és belül törölje le egy nedves kendővel. Szükség esetén tegyen egy kis enyhe tisztítószer a rongyra. Győződjön meg arról, hogy a készülék használat előtt teljesen száraz.

Tárolás

- Mindig védje az epiláló fejet **2** a csomagban található védősapkával **1**.
- A készüléket, a tisztító ecsetet **12** és a hálózati adaptert **10** a tárolótokban **11** tartsa.
- A készüléket tiszta és pormentes helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Üres az elem.	Töltse fel a készüléket.
	A készülék hibás.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!
A készülék csak lassan működik.	Üres az elem.	Töltse fel a készüléket.
Nagyon fájdalmas a szőrtelenítés.	Lehet, hogy a szőrszálak túl hosszúak.	Nyírja le a szőrszálakat 0,3 - 0,5 cm-re. Vegye figyelembe a „Tippek és ötletek” részt is.
Nem fogja be valamennyi szőrszálát.	Lehet, hogy a szőrszálak túl rövidek.	A szőrszálak legyenek 0,3 - 0,5 cm hosszúak.
	Túl gyorsan működik.	Lassabban mozgassa a készüléket a bőr felett.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket és a hálózati adaptert a háztartási hulladékba. A termékekre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) vonatkozik.



A készüléket és a hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

TUDNIVALÓ

- A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni. A veszélyek megelőzése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy ügyfélszolgálat vagy egy hasonlóan szakképzett személy cserélheti ki. Az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülékben akkumulátor van.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye önkormányzatánál tájékozódhat.



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Alkatrészek rendelése

Rendeljen pótalkatrészeket és tartozékokat, mint például epiláló fejet ❷ vagy masszírozó görgő tartozékot ❸ ügyfélszolgálatunkon keresztül (lásd a „Szerviz” fejezetet) vagy kényelmesen honlapunkon: www.kompernass.com.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül és megrendelheti a rendelkezésre álló alkatrészeket:



TUDNIVALÓ

- A rendeléshez tartsa készenlétben az IAN-számot, ami a jelen használati útmutató borítóján található.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészzeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 385388_2107.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 385388_2107 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 385388_2107

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe.
Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	24
Avtorske pravice	24
Namenska uporaba	24
Vsebina kompleta	25
Upravljalni elementi	26
Tehnični podatki	27
Navodila za varno uporabo	29
Delovanje na tok iz električnega omrežja	33
Delovanje na akumulator	33
Koristni nasveti	34
Epilacija	35
Čiščenje in vzdrževanje	37
Shranjevanje	38
Odpravljanje napak	38
Odstranjevanje med odpadke	39
Naročanje nadomestnih delov	40
Proizvajalec	41
Pooblaščen serviser	41
Garancijski list	41

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Ta navodila za uporabo so sestavni del vašega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za njegovo varnost, uporabo in odstranitev. Preden izdelek začnete uporabljati, si preberite vse napotke za njegovo varno uporabo. Izdelek uporabljajte samo na opisani način in le za navedena področja uporabe. Ta navodila dobro shranite. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z zakonom o avtorskih pravicah.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter reproduciranje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Namenska uporaba

Naprava je namenjena izključno za epiliranje dlačic na človeškem telesu v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene! Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene je nenamenska.

Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nenamenske uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

Vsebina kompleta

Aparat ima standardno priložene naslednje sestavne dele:

- epilator
- zaščitni pokrov
- nastavek z masažnimi valjčki
- električni prilagojevalnik (adapter)
- čopič za čiščenje
- torbica za shranjevanje
- navodilo za uporabo

Vzemite vse dele aparata iz škatle in odstranite ves embalažni material. Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.

OPOMBE

- ▶ Torbica za shranjevanje je ob nakupu izdelka pod plastično oblogo, v kateri je aparat.
- ▶ Pri nepopolni dobavi ali poškodbah zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

Upravljalni elementi

Slika A:

- ❶ zaščitni pokrov
- ❷ epilirna glava
- ❸ blokadi epilirne glave
- ❹ potovalno varovalo
- ❺ stikalo za nastavitev hitrosti
- ❻ rdeča/zelena kontrolna lučka
- ❼ vtičnica za električni prilagojevalnik (adapter)
- ❽ luč LED
- ❾ nastavek z masažnimi valjčki

Slika B:

- ❿ električni prilagojevalnik (adapter)
- ⓫ torbica za shranjevanje
- ⓬ čopič za čiščenje

Tehnični podatki

Električni prilagojevalnik (adapter)

Proizvajalec	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Matična številka podjetja: 91440300755667743W Naslov: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 LR Kitajska Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA Register občinskega sodišča v Bochumu Matična številka: HRB 4598
Model	ZDM045100EU
Vhodna napetost	100–240 V~ (izmenični tok)
Vhodna frekvenca izmeničnega toka	50/60 Hz
Izhodna napetost	4,5 V --- (enosmerni tok)
Izhodni tok	1,0 A
Izhodna moč	4,5 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	$\geq 72,81\%$
Poraba moči brez obremenitve	največ 0,1 W
Vhodni tok	0,2 A

Polarnost votlega vtiča	 (plus znotraj, minus zunaj)
Razred zaščite	II/  (dvojna izolacija)
Razred učinkovitosti	6 
Vrsta zaščite	IP20: zaščita pred vdorom trdnih tujkov s premerom $\geq 12,5$ mm
Varnostni transformator z zaščito pred kratkim stikom	
Nazivna temperatura okolice (t_a)	40 °C
Stikalni napajalnik	
Aparat	
Vhodna napetost	4,5 V $\equiv$
Poraba toka	1,0 A
Akumulator	3,7 V $\equiv$ 700 mAh, litij-ionski akumulator

OPOMBA



Izdelek je opremljen z litij-ionskim
akumulatorjem oz. je ta izdelku
priložen.

Navodila za varno uporabo

NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA

- ▶ Napravo priklopite le v po predpisih instalirano električno vtičnico z električno napetostjo 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Če naprava ne deluje pravilno in pred čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- ▶ Električni kabel iz električne vtičnice vedno vlecite tako, da ga držite za električni prilagojevalnik (adapter) in ne vlecite za sam kabel.
- ▶ Električnega kabla ne prepogibajte ter ga ne stiskajte in ga položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se obenj spotakniti.
- ▶ Pazite, da se med uporabo električni kabel ne zmoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da ga ne bo mogoče poškodovati.
- ▶ Če je naprava poškodovana, je v nobenem primeru več ne uporabljajte, da ne pride do nesreč.

NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA

- ▶ Naprave ne uporabljajte na prostem.
- ▶ Električnega kabla ne navijajte okrog naprave in ga zaščitite pred poškodbami.
- ▶ Naprave, električnega kabla in električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- ▶ **POZOR!** Aparat hranite na suhem.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, še posebej ne v bližini umivalnikov, kopalnih kadi ali podobnega. Bližina vode pomeni nevarnost tudi, ko je naprava izklopljena. Zato električni prilagojevalnik (adapter) po vsaki uporabi izvlecite iz električne vtičnice. Kot dodatno zaščito v električnem tokokrogu kopalnice priporočamo instalacijo zaščitnega stikala za okvarni tok z nominalnim sprožilnim tokom, ki ni večji od 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega elektroinštalaterja.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELES- NIH POŠKODB!

- ▶ Če naprava pade na tla ali je poškodovana, je ne smete več uporabljati. Napravo naj preverijo in po potrebi popravijo usposobljeni strokovnjaki.
- ▶ Ohišja naprave sami ne smete odpirati ali popravljati. V tem primeru ni zagotovljena varnost in garancija preneha veljati. Okvarjeno napravo dajte v popravilo samo pooblaščenim strokovnjakom.
- ▶ Napravo uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem.
- ▶ Napravo polnite samo s priloženim omrežnim adapterjem.
- ▶ Otroci od 8 let starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELES- NIH POŠKODB!

- ▶ Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- ▶ Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.

POZOR! NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE!



Napravo uporabljajte le v notranjih prostorih.

OPOMBA

- ▶ Uporabniku ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

Delovanje na tok iz električnega omrežja

- 1) Vtaknite priključni vtič električnega prilagojevalnika (adapterja) ⑩ v vtičnico ⑦ na aparatu. Preverite, ali je stikalo za nastavitev hitrosti ⑤ nastavljeno na »0«.
- 2) Vtaknite električni prilagojevalnik (adapter) ⑩ v električno vtičnico. Kontrolna lučka ⑥ sveti rdeče in tako prikazuje potek polnjenja.

Aparat lahko takoj začnete uporabljati.

Delovanje na akumulator

- 1) Vtaknite priključni vtič električnega prilagojevalnika (adapterja) ⑩ v vtičnico ⑦ na aparatu. Preverite, ali je stikalo za nastavitev hitrosti ⑤ nastavljeno na »0«.
- 2) Vtaknite električni prilagojevalnik (adapter) ⑩ v električno vtičnico. Kontrolna lučka ⑥ sveti rdeče in tako prikazuje potek polnjenja.

Ko kontrolna lučka ⑥ sveti zeleno, je aparat v celoti napolnjen in ga lahko ločite od električnega omrežja.

OPOMBA

- ▶ Za prvo popolno polnjenje aparat potrebuje približno 80 minut.
- ▶ Aparat znova napolnite, šele ko kontrolna lučka ⑥ z izmeničnim utripanjem rdeče in zeleno opozarja na nizko napolnjenost akumulatorja.

Koristni nasveti

OPOMBA

- ▶ Aparata ne uporabljajte, če ...
 - je na zadevnih delih telesa koža opečena zaradi sonca.
 - je koža razdražena ali pordela.
 - imate kožno bolezen, npr. nevrodermitis.
 - imate na zadevnih delih telesa mozolje, materina znamenja ali bradavice.
 - imate na zadevnih delih telesa rane, odprte rane ali izbokle brazgotine.
 - ▶ Aparat najprej poskusno uporabite na manjšem skritem predelu, da preverite, ali ga koža dobro prenese.
- Dlake morajo biti dolge med 0,3 cm in 0,5 cm. Krajših dlak pincete ne zgrabijo, puljenje daljših dlak pa je zelo boleče. Daljše dlake po potrebi prej skrajšajte.
 - Na koži ne sme biti maščobe ali ostankov kreme. Drugače se pincete zlepijo/umažejo, zmogljivost aparata pa se zmanjša.
 - Koža mora biti povsem suha.
 - Najbolje bo, da epilirate zvečer po prhanju. Tako se koža malce zmehta in se dlake lahko lažje izpulijo. Poleg tega si lahko koža ponoči opomore, morebitna pordela mesta pa izginejo.

- Pred epilacijo na koži izvedite globinsko čiščenje (t. i. piling) ali jo zmasirajte z ustrezno rokavico. Tako odstranite odmrle kožne celice, preprečite zaraščanje dlačic, fine dlačice pa se postavijo pokonci. Na ta način lahko aparat dlake bolje zagrabi.
- Po epilaciji kožo negujte z vlažilnim losjonom ali kremo. Najbolje je, če krema vsebuje izvlečke aloje ali kamilice, da se koža pomiri in neguje.

Epilacija

Ko so deli telesa za epilacijo ustrezno pripravljeni:

- 1) Z roko še enkrat pogladite dlake za odstranitev v nasprotni smeri njihove rasti. Na ta način jih postavite pokonci, tako da jih pincete lahko bolje zajamejo.
- 2) Snemite zaščitni pokrov **1** z epilirne glave **2**.
- 3) Po potrebi namestite nastavek z masažnimi valjčki **9** na epilirno glavo **2**. Masažni valjčki stimulirajo predel kože za epilacijo in poskrbijo za bolj nežno odstranitev dlak.
- 4) Pritisnite na potovalno varovalo **4** in potisnite stikalo za nastavitev hitrosti **5** navzgor na želeno stopnjo hitrosti:
 - stopnja 1: za občutljive predele (pod pazduho in na intimnem predelu)
 - stopnja 2: za nogeMed delovanjem luč LED **8** osvetljuje kožo, kjer boste opravili epilacijo.
- 5) Z eno roko kožo napnite.

- 6) Epilator namestite navpično na kožo in ga brez pritiskanja pomikajte **v nasprotni smeri** rasti dlak. Pri tem mora stran s stikalom za nastavitev hitrosti **5** kazati v vaši smeri. Aparata ne premikajte sem in tja ali v krogu. Aparat vedno znova položite na kožo in ga večkrat pomaknite čez mesta za epilacijo, tako da odstranite vse dlake.

OPOMBA

- Lahko se zgodi, da čez nekaj dni dlake zrastejo nazaj. Do tega pride, ker so bile te dlake med epilacijo še prekratke za odstranitev.

- 7) Ko ste končali uporabo aparata, potisnite stikalo za nastavitev hitrosti **5** na »0«.
- 8) Očistite epilirno glavo **2**, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
- 9) Po potrebi snemite nastavek z masažnimi valjčki **9** in namestite zaščitni pokrov **1** na epilirno glavo **2**.

OPOMBA

- Če je epilirna glava **2** poškodovana, je ne uporabljajte več! Za naročilo nove epilirne glave **2** se obrnite na servisno službo (glejte poglavje »**Naročanje nadomestnih delov**«). Epilirno glavo **2** zamenjate takole:
- Stisnite blokadi **3** skupaj in hkrati potegnite epilirno glavo **2** navzgor z aparata.
 - Na aparat nataknete novo epilirno glavo **2**. Epilirna glava **2** se mora slišno zaskočiti.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Pred vsakim čiščenjem aparat ločite od električnega prilagojevalnika (adapterja) ⑩ in električni prilagojevalnik (adapter) ⑩ od električnega omrežja.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- Aparata nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!
- Po vsaki uporabi očistite epilirno glavo ② s priloženim čopičem za čiščenje ⑫, da odstranite ostanke dlak.
- Epilirno glavo ② redno razkužite, tako da jo napršite s sredstvom za dezinfekcijo in jo očistite.
- Za temeljito čiščenje epilirno glavo ② lahko snamete z aparata:
 - Stisnite blokadi ③ skupaj in hkrati potegnite epilirno glavo ② navzgor z aparata.
 - Epilirno glavo ② očistite pod tekočo vodo in jo pustite, da se posuši.
 - Epilirno glavo ② znova natakните na aparat. Epilirna glava ② se slišno zaskoči.
- Aparat in električni prilagojevalnik (adapter) ⑩ obrišite z vlažno krpo. Po potrebi nanesite na krpo blago čistilno sredstvo. Poskrbite, da bo aparat pred naslednjo uporabo popolnoma suh.

Shranjevanje

- Epilirno glavo **2** vedno zaščitite s priloženim zaščitnim pokrovom **1**.
- Shranite aparat, čopič za čiščenje **12** in električni prilagojevalnik (adapter) **10** v torbici za shranjevanje **11**.
- Aparat hranite na suhem mestu brez prahu.

Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Akumulator je prazen.	Aparat napolnite.
	Aparat je okvarjen.	Obrnite se na servisno službo.
Aparat deluje počasi.	Akumulator je prazen.	Aparat napolnite.
Puljenje dlak je zelo boleče.	Dlake so predolge.	Dlake skrajšajte na pribl. 0,3–0,5 cm. Upoštevajte tudi poglavje »Koristni nasveti«.
Aparat ne zajame vseh dlak.	Dlake so prekratke.	Dlake morajo biti dolge 0,3–0,5 cm.
	Delo izvajate prehitro.	Aparat po koži premikajte počasneje.

Odstranjevanje med odpadke



Naprave in električnega prilagojevalnika (adapterja) nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.



Napravo in električni prilagojevalnik (adapter) oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

OPOMBA

- ▶ Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave. Da ne pride do nevarnosti, sme odstranitev ali zamenjavo akumulatorja izvesti samo proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba. Pri odstranjevanju med odpadke je treba navesti, da naprava vsebuje akumulatorje.



○ možnosti za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate na krajevnih zbirališčih odpadkov za recikliranje.



Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:
1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele ali pribor kot epilirna glava ❷ ali nastavke z masažnimi valjčki ❸ naročite pri naši telefonski servisni službi (glejte poglavje »Servis«) ali udobno na spletnem naslovu www.kompernass.com.

S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer lahko naročite razpoložljive nadomestne dele:



OPOMBA

- Za naročanje imejte pripravljeno številko IAN, ki jo najdete na platnicah teh navodil za uporabo.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščenim serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 01 888 9273

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 385388_2107

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	44
Autorské právo	44
Použití dle předpisů	44
Rozsah dodávky	45
Ovládací prvky	46
Technická data	47
Bezpečnostní pokyny	49
Síťový provoz	52
Provoz na baterie	52
Tipy a triky	53
Epilace	54
Čištění a údržba	56
Skladování	57
Odstranění závad	57
Likvidace	58
Objednávání náhradních dílů	59
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH ...	60
Servis	62
Dovozce	62

Úvod

Gratuluje Vám k zakoupení nového přístroje.

Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Tento návod dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i jenom částečně, a reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, je dovoleno pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen výhradně pro epilaci lidských chloupků v privátní oblasti. Nepoužívejte jej komerčně! Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů.

Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu jsou na základě nesprávného použití, neodborné opravy, nebo neoprávněně provedené změny nebo z důvodu použití neautorizovaných náhradních dílů vyloučeny.

Riziko nese sám v plném rozsahu uživatel.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- epilátor
- ochranné víčko
- nástavec s masážními válečky
- síťový adaptér
- čistící štěteček
- sáček pro uložení
- návod k obsluze

Vyjměte všechny části přístroje z krabice a odstraňte všechny obaly. Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Sáček pro uložení je při expedici pod plastovým obalem, ve kterém se přístroj nachází.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní hotline (viz kapitola **Servis**).

Ovládací prvky

Obrázek A:

- ❶ ochranné víčko
- ❷ epilační hlava
- ❸ blokování epilační hlavy
- ❹ cestovní zajištění
- ❺ přepínač rychlostí
- ❻ kontrolní světlo červené/zelené
- ❼ zdířka pro síťový adaptér
- ❽ LED světlo
- ❾ nástavec s masážními válečky

Obrázek B:

- ❿ síťový adaptér
- ⓫ sáček pro uložení
- ⓬ čistící štěteček

Technická data

Síťový adaptér	
Výrobce	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Číslo obchodního rejstříku: 91440300755667743W Adresa: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 Čína Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598
Model	ZDM045100EU
Vstupní napětí	100 - 240 V ~ (střídavý proud)
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	4,5 V === (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	1,0 A
Výstupní výkon	4,5 W
Průměrná účinnost v provozu	≥ 72,81%
Příkon při nulovém zatížení	0,1 W max.
Vstupní proud	0,2 A
Polarita duté zástrčky	 (plus uvnitř, mínus vně)

Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)
Třída účinnosti	6 (VI)
Třída krytí	IP20: Ochrana proti vniknutí pevných cizích těles s průměrem $\geq 12,5$ mm
Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu	
Jmenovitá teplota okolí (t_a)	40 °C
Přepínací síťový adaptér	
Přístroj	
Vstupní napětí	4,5 V ===
Odběr proudu	1,0 A
Akumulátor	3,7 V === 700 mAh Li-iontový akumulátor

UPOZORNĚNÍ



Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibaleno.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Přístroj připojujte jen na předpisově instalovanou zásuvku se síťovým napětím 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ V případě funkčních poruch a před čištěním přístroje vytahujte síťový adaptér ze zásuvky.
- ▶ Síťový kabel se vytahujte ze zásuvky vždy za síťový adaptér, nikdy ne za samotný kabel.
- ▶ Síťový kabel nepřelamujte a neprohýbejte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl za provozu mokrá nebo vlhký. Ved'te jej tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- ▶ Při poškození přístroje jej v žádném případě nepoužívejte, a aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte venku.
- ▶ Síťový kabel neomotávejte kolem přístroje a chraňte jej před poškozením.

NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Přístroje, síťového kabelu ani zástrčky se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ POZOR! Přístroj uchovávejte v suchu.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, především ne v blízkosti umyvadla, vany apod. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Proto po každém použití vytáhněte síťový adaptér. Jako dodatečnou ochranu vám doporučujeme instalaci ochrany před chybným proudem pomocí jmenovitého vybavovacího proudu s hodnotou nepřevyšující 30 mA v proudovém obvodu v koupelně. Poradíte se s elektrikářem.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- ▶ Pokud přístroj spadne nebo je poškozený, nesmíte jej více uvádět do provozu. Přístroj nechejte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- ▶ Je zakázáno otvírat plášť přístroje nebo jej opravovat. V tomto případě není zaručena vaše bezpečnost a záruka zaniká. Porouchaný přístroj svěřte do opravy pouze autorizovaným odborníkům.
- ▶ Přístroj používejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- ▶ Přístroj nabíjejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- ▶ Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!



Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.

UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Síťový provoz

- 1) Konektor síťového adaptéru **10** zastrčte do zdířky **7** na přístroji. Ubezpečte se, zda je přepínač rychlostí **5** v poloze „0“.
- 2) Síťový adaptér **10** zastrčte do síťové zásuvky. Kontrolní světlo **6** svítí červeně a indikuje proces nabíjení.

Nyní je přístroj okamžitě připravený k provozu.

Provoz na baterie

- 1) Konektor síťového adaptéru **10** zastrčte do zdířky **7** na přístroji. Ubezpečte se, zda je přepínač rychlostí **5** v poloze „0“.
- 2) Síťový adaptér **10** zastrčte do síťové zásuvky. Kontrolní světlo **6** svítí červeně a indikuje proces nabíjení.

Jakmile svítí kontrolní světlo **6** zeleně, je přístroj plně nabitý a může se odpojit od sítě.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při prvním nabíjení potřebuje přístroj cca. 80 minut pro maximální nabití.
- ▶ Přístroj nabíjejte opět až tehdy, když bliká kontrolní světlo **6** střídavě červeně a zeleně, čímž je indikován nízký stav nabití.

Tipy a triky

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud ...
 - máte místa, určená k epilaci, příliš silně opálená.
 - máte podrážděnou, zrudnutou pokožku.
 - trpíte na kožní onemocnění, jako je například, ekzém.
 - máte na místě, určeném k epilaci pupínky, mateřská znaménka nebo bradavice.
 - máte na místě, určeném k epilaci, zranění, otevřené rány nebo zjevné jizvy.
 - ▶ K otestování snášenlivost pokožky vyzkoušejte nejdříve přístroj na malém skrytém místě.
- Chloupky by měly být dlouhé mezi 0,3 cm a 0,5 cm. Kratší chloupky pinzety nezachytí a vytrhování delších chloupků je velmi bolestivé. Delší chloupky případně zkraťte.
 - Pokožka musí být čistá a zbavená zbytků tuku a krému. V opačném případě dojde k zlepení/znečištění pinzet a výkon přístroje se sníží.
 - Kůže musí být úplně suchá.
 - Epilujte nejlépe večer po sprchování. Poté je kůže totiž trochu vláčnější, takže se chloupky dají lehčeji vytrhávat. Kromě toho se kůže může přes noc zotavit a případlá zrudnutí zmizí.

- Ošetřete pokožku před epilací peelingem nebo masážní rukavicí. Tím se odstraní odumřelé kožní buňky, zabrání se zarůstání chloupků a jemné chloupky se postaví. Takže přístrojem se chloupky mohou lépe zachytit.
- Ošetřete pokožku po epilaci hydratačním mlékem nebo krémem. V ideálním případě, použijte krém s obsahem aloe vera a heřmánku, které zklidňují pokožku a udržují ji vláchnou.

Epilace

Jsou-li části těla určené k epilaci připravené:

- 1) Rukou přejděte ještě jednou proti směru růstu chloupků, které se mají odstranit. Tyto se tím vyrovnají a pinzetami se lépe zachytí chloupky.
- 2) Odstraňte ochranný kryt **1** z epilační hlavy **2**.
- 3) Případně nasadte nástavec s masážními válečky **9** na epilační hlavu **2**. Masážní válečky stimulují partii kůže a tím zajišťují jemnější epilaci.
- 4) Stlačte cestovní zajištění **4** a přepínač rychlostí **5** posuňte směrem nahoru na požadovaný stupeň rychlosti:
 - Stupeň 1: na citlivé zóny (podpaží a oblast bikinek)
 - Stupeň 2: na nohyBěhem provozu osvětluje LED světlo **8** partii kůže určenou k epilaci.
- 5) Jednou rukou napínejte kůži.
- 6) Přiložte epilátor kolmo na kůži a bez přitlačení přejděte po kůži proti směru růstu chloupků. Strana s regulátorem rychlosti **5** musí přitom ukazovat směrem k Vám. Nevykonávejte pohyby sem a tam a ani krouživé pohyby.
Přikládejte epilátor vždy na nové místo a přejděte několikrát po epilovacím místě tak, aby se odstranily všechny chloupky.

UPOZORNĚNÍ

- Je možné, že po několika dnech chloupky opět dorostou. Důvodem je, že tyto chloupky byly v průběhu poslední epilace ještě příliš krátké, aby se mohly odstranit.
- 7) Jakmile jste s ošetřením hotovi, posuňte přepínač rychlosti **5** na „0“.
 - 8) Epilovací hlavu **2** vyčistěte, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
 - 9) Případně sejměte nástavec s masážními válečky **9** a nasadte ochranné víčko **1** na epilační hlavu **2**.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je epilační hlava **2** poškozená, tak ji dále nepoužívejte! Za účelem objednání nové epilační hlavy **2** kontaktujte servis (viz kapitolu „**Objednávání náhradních dílů**“). Pro výměnu epilační hlavy **2** postupujte následujícím způsobem:
 - Stiskněte obě blokování **3** k sobě a současně vytáhněte epilační hlavu **2** směrem nahoru.
 - Novou epilační hlavu **2** opět nastrčte na přístroj. Epilační hlava **2** musí slyšitelně zaskočit.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Před každým čištěním odpojte přístroj od síťového adaptéru **10** a síťový adaptér **10** odpojte od proudu.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!
- Epilovací hlavu **2** očistěte vždy po každém použití spoludodaným čistícím štětečkem **12**, aby se tak odstranily veškeré chloupky.
- Epilovací hlavu **2** pravidelně vydezinfikujte postříkáním nebo vyčištěním dezinfekčním sprejem.
- K důkladnému vyčištění epilovací hlavy **2** lze tuto z přístroje sejmout:
 - Stiskněte obě zablokování **3** k sobě a současně vytáhněte epilovací hlavu **2** směrem nahoru.
 - Epilovací hlavu **2** vyčistěte pod tekoucí vodou a nechte ji dobře vysušit.
 - Epilovací tlačítko **2** opět nastrčte na přístroj. Epilovací hlava **2** musí slyšitelně zaskočit.
- Otřete přístroj a síťový adaptér **10** vlhkým hadříkem. V případě potřeby přidejte na hadřík jemný mycí prostředek. Ubezpečte se, zda je přístroj před dalším použitím úplně suchý.

Skladování

- Epilovací hlavu ❷ chraňte vždy spoludodaným ochranným krytem ❶.
- Přístroj, čistící štěteček ❶ a síťový adaptér ❶ uchovejte v sáčku pro uložení ❶.
- Přístroj uchovejte na suchém a čistém místě.

Odstranění závad

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Baterie je prázdná.	Nabijte přístroj.
	Přístroj je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis.
Přístroj běží pomalu.	Baterie je prázdná.	Nabijte přístroj.
Epilace chloupků je velmi bolestivá.	Chloupky mohou být příliš dlouhé.	Zkraťte chloupky na cca. 0,3 – 0,5 cm. Přečtěte si také kapitolu „Tipy a triky“.
Nezachytí se všechny chloupky.	Je možné, že chloupky jsou příliš krátké.	Chloupky by měly být dlouhé 0,3 – 0,5 cm.
	Pracujete příliš rychle.	Pohybujte přístrojem po pokožce pomaleji.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj a síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Nechte přístroj a síťový adaptér zlikvidovat v autorizovaném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout. Demontáž nebo výměnu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento přístroj obsahuje akumulátory.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly nebo příslušenství jako např. epilační hlavu ❷ nebo nástavec s masážními válečky ❸ objednávejte prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompernass.com.

Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si objednat dostupné náhradní díly:



UPOZORNĚNÍ

- Pro Vaši objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 385388_2107 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, za evidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 385388_2107 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 385388_2107

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	64
Autorské práva	64
Používanie primerané účelu	64
Obsah dodávky	65
Ovládacie prvky	66
Technické údaje	67
Bezpečnostné upozornenia	69
Napájanie zo siete	72
Napájanie z akumulátora	72
Tipy a triky	73
Epilácia	74
Čistenie a údržba	75
Uskladnenie	76
Odstraňovanie porúch	76
Likvidácia	77
Objednanie náhradných dielov	78
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH ...	79
Servis	81
Dovozca	81

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie zariadenia. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Autorské práva

Táto dokumentácia je chránená podľa zákona o autorských právach. Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastočná, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený výlučne na epiláciu ľudských chlpov v domácnostiach. Nepoužívajte ho komerčne. Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené.

Riziko znáša výlučne užívateľ.

Obsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Epilátor
- Ochranné viečko
- Nadstavec na masážny valček
- Sieťový adaptér
- Štetec na čistenie
- Odkladacie vrečko
- Návod na používanie

Vyberte z obalu všetky diely prístroja a odstráňte všetky obalové materiály. Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.

UPOZORNENIA

- ▶ Odkladacie vrečko je pri dodaní umiestnené pod plastovou miskou, v ktorej sa prístroj nachádza.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Ovládacie prvky

Obrázok A:

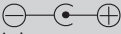
- ❶ Ochranné viečko
- ❷ Epilačná hlavica
- ❸ Poistka epilačnej hlavice
- ❹ Cestovná poistka
- ❺ Prepínač rýchlostí
- ❻ Kontrolka červená/zelená
- ❼ Zásuvka pre sieťový adaptér
- ❽ LED svetlo
- ❾ Nadstavec na masážny valček

Obrázok B:

- ❿ Sieťový adaptér
- ⓫ Odkladacie vrečko
- ⓬ Štetec na čistenie

Technické údaje

Sieťový adaptér	
Výrobca	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Obchodné registračné číslo: 91440300755667743W Adresa: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518103 Ľudová republika Čína Dovozca: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO, Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	ZDM045100EU
Vstupné napätie	100 - 240 V ~ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	4,5 V --- (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	1,0 A
Výstupný výkon	4,5 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	$\geq 72,81\%$
Príkon pri nulovom zaťažení	0,1 W max.

Vstupný prúd	0,2 A
Polarita axiálneho konektora	 (plus vnútri, mínus vonku)
Trieda ochrany	II/  (dvojitá izolácia)
Trieda účinnosti	6 
Stupeň krytie	IP20: Ochrana proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom $\geq 12,5$ mm
Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu	
Menovitá teplota okolia (t_a)	40 °C
Prepínací sieťový adaptér	
Prístroj	
Vstupné napätie	4,5 V $\equiv$
Spotreba prúdu	1,0 A
Akumulátor	3,7 V $\equiv$ 700 mAh lítium-iónový akumulátor

UPOZORNENIA



Produkt je vybavený lítium-iónovou batériou, resp. je priložená k produktu.

Bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Prístroj pripojte len do zásuvky s napätím 100 – 240 V ~, 50/60 Hz, nainštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Pri prevádzkových poruchách a pred čistením prístroja vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Sieťový kábel vyťahujte zo zásuvky vždy za zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.
- ▶ Neohýbajte ani nestláčajte sieťovú šnúru, a položte ju tak, aby na ňu nikto nemohol stúpiť, ani o ňu zakopnúť.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel počas prevádzky nebol vlhký alebo mokrý. Ved'te kábel tak, aby sa neprivrzol alebo nepoškodil.
- ▶ Ak sa prístroj poškodí, v žiadnom prípade ho ďalej nepoužívajte, aby ste sa vyhli ohrozeniu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj vonku.
- ▶ Neomotávajte sieťový kábel okolo prístroja a chráňte kábel pred poškodením.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Nikdy nechyťajte prístroj, napájací kábel ani zástrčku mokrými rukami.
- ▶ **POZOR!** Udržiavajte prístroj v suchu.
- ▶ Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, hlavne nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý. Po každom použití vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky. Ako dodatočnú ochranu v kúpeľni odporúčame nainštalovať prúdový ochranný istič so spúšťacím prúdom nie vyšším než 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektroinštalatéra.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

- ▶ Ak sa prístroj pokazí alebo spadne, nemáte ho ďalej používať. Dajte ho skontrolovať, prípadne opraviť kvalifikovanému odborníkovi.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

- ▶ Kryt prístroja nesmiete nikdy sami otvárať ani opravovať. V takom prípade vám hrozí nebezpečenstvo úrazu a záruka stráca platnosť. Chybný prístroj dajte opraviť len autorizovaným špecialistom.
- ▶ Prístroj používajte len so sieťovým adaptérom, ktorý je súčasťou dodávky.
- ▶ Prístroj nabíjajte len so sieťovým adaptérom, ktorý je súčasťou dodávky.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!



Prístroj používajte len v interiéri.

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

Napájanie zo siete

- 1) Zasuňte zástrčku sieťového adaptéra **10** do zásuvky **7** na prístroji. Skontrolujte, či je prepínač rýchlostí **5** v polohe „0“.
- 2) Zasuňte sieťový adaptér **10** do zásuvky. Kontrolka **6** sa rozsvieti červeno, a tým indikuje, že sa prístroj nabíja.

Prístroj je ihneď pripravený na prácu.

Napájanie z akumulátora

- 1) Zasuňte zástrčku sieťového adaptéra **10** do zásuvky **7** na prístroji. Skontrolujte, či je prepínač rýchlostí **5** v polohe „0“.
- 2) Zasuňte sieťový adaptér **10** do zásuvky. Kontrolka **6** sa rozsvieti červeno, a tým indikuje, že sa prístroj nabíja.

Len čo sa kontrolka **6** rozsvieti zeleno, je prístroj úplne nabitý a môžete ho odpojiť od siete.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri prvom nabíjaní potrebuje prístroj asi 80 minút na úplné nabitie.
- ▶ Prístroj nabíte až potom, keď kontrolka **6** striedavým červeno-zeleňým blikaním ukazuje, že je akumulátor vybitý.

Tipy a triky**UPOZORNENIE**

- ▶ Nepoužívajte prístroj, keď...
 - ste sa na príslušných miestach tela opaľovali,
 - máte pokožku podráždenú alebo sčervenanú,
 - máte kožnú chorobu, ako je napríklad neurodermitis,
 - máte na príslušných miestach tela vyrážky, materské znamienka alebo bradavice,
 - máte na príslušných miestach tela poranenia, otvorené rany alebo vyvýšené jazvy.,
- ▶ Vyskúšajte prístroj najprv na malom skrytom mieste, aby ste si overeli znášanlivosť pokožky.
- Chĺpky by mali byť dlhé 0,3 až 0,5 cm. Kratšie chĺpky pinzety nezachytia a vytrhávajúce dlhších chĺpkov je bolestivé. V prípade potreby dlhšie chĺpky skráťte.
- Na pokožke nesmú byť zvyšky mastí alebo krémov. Inak sa pinzety zalepia alebo znečistia a výkon prístroja poklesne.
- Pokožka musí byť úplne suchá.
- Epilovať je najlepšie večer po sprchovaní. Vtedy je pokožka vláčnejšia, takže sa chĺpky ľahšie vytrhávajú. Okrem toho sa môže pokožka v noci zotaviť a prípadné sčervenanie sa stratí.
- Pred epiláciou ošetrte pokožku peelingom alebo masážnou rukavicou. Tým sa odstránia odumreté čiastočky pokožky, nebudú zarastené chĺpky a jemné chĺpky sa vtýčia. Potom môže prístroj chĺpky lepšie uchopiť.

- Po epilácii ošetríte pokožku hydratačným mliekom alebo krémom. Krém by mal obsahovať aloe vera alebo harmančekový extrakt, aby pokožku upokojil a ošetril.

Epilácia

Keď miesta tela, ktoré chcete depilovať, sú pripravené:

- 1) Ešte raz prejdite rukou po chlpkoch proti smeru ich rastu. Tým ich nasmerujete tak, aby ich mohli pinzety ľahšie zachytiť.
- 2) Snímte ochranný kryt **1** z epilačnej hlavice **2**.
- 3) Nasadíte príp. nadstavec na masážny valček **9** na epilačnú hlavicu **2**. Masážne valčeky stimulujú partie kože a postarajú sa o príjemnejšiu epiláciu.
- 4) Stlačíte cestovnú poistku **4** a posuníte prepínač rýchlostí **5** nahor na požadovaný rýchlostný stupeň:
 - Stupeň 1: pre citlivé miesta (podpazušie a oblasť bikín)
 - Stupeň 2: pre nohyPočas prevádzky svieti LED-svetlo **8** epilovanej partie kože.
- 5) Jednou rukou držte pokožku napnutú.
- 6) Nasadíte epilátor zvislo na pokožku a bez použitia tlaku po nej prechádzajte **proti** smeru rastu chlpkov. Strana s prepínačom rýchlostí **5** pritom musí smerovať k vám. Nepohybujte prístrojom tam a späť, ani nerobte krúživé pohyby. Vždy ho znova nasadíte a niekoľkokrát prejdite cez epilované miesta tak, aby sa všetky chlčky odstránili.

UPOZORNENIE

- Môže sa stať, že po pár dňoch chlčky znova dorastú. Príčina je v tom, že tieto chlčky boli pri poslednom epilovaní ešte príliš krátke na odstránenie.

- 7) Po skončení ošetrovania posunúť prepínač rýchlostí **5** do polohy „0“.
- 8) Epilačnú hlavicu **2** vyčistíte tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

- 9) Odoberte príp. nadstavec na masážny valček ⑨ a nasadíte ochranné viečko ① na epilačnú hlavicu ②.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak je epilačná hlavica ② poškodená, ďalej ju nepoužívajte! Pri objednávaní novej epilačnej hlavice ② sa obráťte na servis (pozri kapitolu „**Objednanie náhradných dielov**“).
- Pri výmene epilačnej hlavice ② postupujte takto:
 - Stlačte obe poistky ③ k sebe a zároveň vytiahnite epilačnú hlavicu ② nahor.
 - Na prístroj nasuňte novú epilačnú hlavicu ②.
 - Epilačná hlavica ② musí počuteľne zaklapnúť.

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Pred každým čistením odpojte prístroj od sieťového adaptéra ⑩ a sieťový adaptér ⑩ od siete.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!
- Po každom použití vyčistite epilačnú hlavicu ② dodaným štetcom ⑫, aby na nej nezostali chlípky.
- Pravidelne dezinfikujte epilačnú hlavicu ② tak, že ju postriekate dezinfekčným sprejom a očistíte..
- Ak chcete epilačnú hlavicu ② poriadne vyčistiť, môžete ju sňať z prístroja:
 - Stlačte obe poistky ③ k sebe a zároveň vytiahnite epilačnú hlavicu ② nahor.
 - Vyčistite epilačnú hlavicu ② pod tečúcou vodou a nechajte ju vyschnúť.

- Nasuňte epilačnú hlavicu **2** späť na prístroj. Epilačná hlavica **2** musí počuteľne zaklapnúť.
- Utrite prístroj a sieťový adaptér **10** navlhčenou utierkou. V prípade potreby dajte na utierku trochu jemného čistiaceho prostriedku. Zabezpečte, aby bol prístroj pred ďalším používaním úplne suchý.

Uskladnenie

- Vždy chráňte epilačnú hlavicu **2** dodaným ochranným krytom **1**.
- Prístroj, štetec na čistenie **12** a sieťový adaptér **10** uschováajte v odkladačom vrecku **11**.
- Prístroj uskladnite na suchom a bezprašnom mieste.

Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje.	Akumulátor je vybitý.	Nabite prístroj.
	Prístroj je pokazený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Prístroj beží len pomaly.	Akumulátor je vybitý.	Nabite prístroj.
Vytrhávanie chĺpkov je veľmi bolestivé.	Chĺpky môžu byť príliš dlhé.	Skráťte chĺpky asi na 0,3 – 0,5 cm. Riadte sa aj kapitolou „Tipy a triky“.
Nezachytia sa všetky chĺpky.	Je možné, že sú chĺpky príliš krátke.	Chĺpky by mali mať dĺžku 0,3 – 0,5 cm.
	Pracujete veľmi rýchlo.	Pohybujte prístrojom pri vedení po pokožke pomalšie.

Likvidácia



Prístroj a sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU o opotrebovaných elektrických a elektronických spotrebičoch.



Prístroj a sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dbajte na aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa spojte so zariadením na likvidáciu odpadu.

UPOZORNENIE

- Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať. Demontáž alebo výmenu akumulátora smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. Pri likvidácii sa musí upozorniť na to, že tento prístroj obsahuje akumulátory.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať prostredníctvom miestne recyklačných zariadení.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytried'te. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

Objednanie náhradných dielov

Náhradné diely alebo príslušenstvo ako epilačná hlavica ❷ alebo nadstavec na masážny valček ❸ objednávať cez našu servisnú telefonickú linku (pozri kapitolu „Servis“) alebo pohodlne na našej webovej stránke www.kompernass.com.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete objednať dostupné náhradné diely:



UPOZORNENIE

- Pri Vašej objednávke majte pripravené číslo IAN, ktoré nájdete na obale tohto návodu na obsluhu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 385388_2107 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 385388_2107 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 385388_2107

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	84
Urheberrecht	84
Bestimmungsgemäße Verwendung	84
Lieferumfang	85
Bedienelemente	86
Technische Daten	87
Sicherheitshinweise	89
Netzbetrieb	92
Akkubetrieb	93
Tipps und Tricks	93
Epilieren	94
Reinigen und Pflegen	96
Lagerung	97
Fehlerbehebung	98
Entsorgung	99
Ersatzteile bestellen	100
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	101
Service	104
Importeur	104

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Epilieren von menschlichen Haaren in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich! Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Epilierer
- Schutzkappe
- Massagerollenaufsatz
- Netzadapter
- Reinigungspinsel
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

HINWEISE

- Der Aufbewahrungsbeutel befindet sich bei Auslieferung unter der Kunststoffschale, in der sich das Gerät befindet.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Epilierkopf
- ❸ Verriegelungen für Epilierkopf
- ❹ Reisesicherung
- ❺ Geschwindigkeitsschalter
- ❻ Kontrollleuchte rot/grün
- ❼ Buchse für Netzadapter
- ❽ LED-Licht
- ❾ Massagerollenaufsatz

Abbildung B:

- ❿ Netzadapter
- ⓫ Aufbewahrungsbeutel
- ⓬ Reinigungspinsel

Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Handelsregisternummer: 91440300755667743W Anschrift: B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict Bao'an District Shenzhen, Guang- dong 518103 P.R. China Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	ZDM045100EU
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstrom- frequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	4,5 V --- (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	4,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	$\geq 72,81\%$
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,1 W max.
Eingangsstrom	0,2 A

Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzklasse	II /  (doppelisoliert)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser $\geq 12,5$ mm
Kurzschlussfester Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (t_a)	40 °C
Schaltnetzteil	
Gerät	
Eingangsspannung	4,5 V $\equiv$
Stromaufnahme	1,0 A
Akku	3,7 V $\equiv$ 700 mAh Li-ion Akku

HINWEIS

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzadapter aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.

** STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzadapter. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Netzbetrieb

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters **10** in die Buchse **7** am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“ steht.
 - 2) Stecken Sie den Netzadapter **10** in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **6** leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an.
- Das Gerät ist sofort betriebsbereit.

Akkubetrieb

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters ⑩ in die Buchse ⑦ am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter ⑤ auf „0“ steht.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter ⑩ in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte ⑥ leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an.

Sobald die Kontrollleuchte ⑥ grün leuchtet, ist das Gerät vollständig geladen und Sie können das Gerät vom Stromnetz trennen.

HINWEIS

- ▶ Beim ersten Aufladen benötigt das Gerät ca. 80 Minuten, um vollständig aufzuladen.
- ▶ Laden Sie das Gerät erst wieder auf, wenn die Kontrollleuchte ⑥ durch abwechselndes rot-grünes Blinken eine niedrige Akkuladung anzeigt.

Tipps und Tricks

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn...
 - Sie einen Sonnenbrand an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Hautreizungen oder -rötungen vorliegen.
 - Sie eine Hautkrankheit, wie zum Beispiel Neurodermitis, haben.
 - Sie Pickel, Muttermale oder Warzen an den betroffenen Körperstellen haben.
 - Sie Wunden, offene Wunden oder erhabene Narben an den betroffenen Körperstellen haben.
- ▶ Testen Sie das Gerät erst an einer kleinen versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit zu testen.

- Die Haare sollten zwischen 0,3 cm und 0,5 cm lang sein. Kürzere Haare ergreifen die Pinzetten nicht und das Herauszipfen von längeren Haaren ist sehr schmerzhaft. Kürzen Sie längere Haare gegebenenfalls.
- Die Haut muss frei von Fett- oder Cremerückständen sein. Ansonsten verkleben/verschmutzen die Pinzetten und die Leistung des Gerätes wird vermindert.
- Die Haut muss vollständig trocken sein.
- Epilieren Sie am Besten am Abend nach dem Duschen. Dann ist die Haut etwas aufgeweicht, so dass die Haare leichter herausgezupft werden können. Außerdem kann sich die Haut in der Nacht erholen und eventuelle Hautrötungen gehen zurück.
- Behandeln Sie die Haut vor dem Epilieren mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautschüppchen entfernt, einwachsende Haare werden vermieden und feine Haare stellen sich auf. Dadurch kann das Gerät die Haare besser greifen.
- Pflegen Sie die Haut nach dem Epilieren mit einer Feuchtigkeitslotion oder einer Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe Vera oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

Epilieren

Wenn die zu epilierenden Körperstellen vorbereitet sind:

- 1) Streichen Sie mit der Hand noch einmal gegen die Wuchsrichtung über die zu entfernenden Haare. Damit richten Sie diese auf, so dass die Haare besser von den Pinzetten erfasst werden können.
- 2) Nehmen Sie die Schutzkappe ❶ vom Epilierkopf ❷ ab.

- 3) Setzen Sie ggf. den Massagerollenaufsatz **9** auf den Epilierkopf **2**. Die Massagerollen stimulieren die Hautpartie und sorgen so für ein sanfteres Epiliererlebnis.
- 4) Drücken Sie die Reisesicherung **4** und schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **5** nach oben auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe:
 - Stufe 1: für empfindliche Zonen (Achselbereich und Bikinizone)
 - Stufe 2: für Beine

Während des Betriebs beleuchtet das LED-Licht **8** die zu epilierende Hautpartie.
- 5) Halten Sie mit der einen Hand die Haut straff.
- 6) Setzen Sie den Epilierer senkrecht auf die Haut und fahren Sie ohne Druck auszuüben **entgegen** der Haarwuchsrichtung darüber. Die Seite mit dem Geschwindigkeitsschalter **5** muss dabei zu Ihnen weisen. Führen Sie keine Hin- und Herbewegungen oder Kreisbewegungen aus.
Setzen Sie immer wieder neu an und fahren Sie mehrmals über die zu epilierenden Stellen, so dass alle Haare entfernt werden.

HINWEIS

- Es kann sein, dass nach wenigen Tagen wieder Haare nachwachsen. Das liegt daran, dass diese Haare während des letzten Epilierens noch zu kurz waren, um entfernt zu werden.
- 7) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“.
 - 8) Reinigen Sie den Epilierkopf **2** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
 - 9) Nehmen Sie ggf. den Massagerollenaufsatz **9** ab und setzen Sie die Schutzkappe **1** auf den Epilierkopf **2**.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Epilierkopf ❷ beschädigt ist, benutzen Sie diesen nicht weiter! Um einen neuen Epilierkopf ❷ zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „**Ersatzteile bestellen**“). Um den Epilierkopf ❷ auszutauschen, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Drücken Sie die beiden Verriegelungen ❸ zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf ❷ nach oben ab.
 - Stecken Sie den neuen Epilierkopf ❷ auf das Gerät. Der Epilierkopf ❷ muss hörbar einrasten.

Reinigen und Pflegen

STROMSCHLAGEGEFAHR

- ▶ Trennen Sie vor jeder Reinigung das Gerät vom Netzadapter ❿ und den Netzadapter ❿ vom Stromnetz.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Epilierkopf ❷ mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel ❿, um lose Haare zu entfernen.
- Desinfizieren Sie den Epilierkopf ❷ regelmäßig, indem Sie ihn mit Desinfektionsspray besprühen und reinigen.

- Um den Epilierkopf ② gründlich zu reinigen, können Sie diesen vom Gerät abnehmen:
 - Drücken Sie die beiden Verriegelungen ③ zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf ② nach oben ab.
 - Reinigen Sie den Epilierkopf ② unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.
 - Stecken Sie den Epilierkopf ② wieder auf das Gerät. Der Epilierkopf ② rastet hörbar ein.
- Wischen Sie das Gerät und den Netzadapter ⑩ mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung vollständig trocken ist.

Lagerung

- Schützen Sie den Epilierkopf ② immer mit der mitgelieferten Schutzkappe ①.
- Bewahren Sie das Gerät, den Reinigungspinsel ⑫ und den Netzadapter ⑩ in dem Aufbewahrungsbeutel ⑪ auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Gerät läuft nur langsam.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
Das Herauszipfen der Haare ist sehr schmerzhaft.	Die Haare sind zu lang.	Kürzen Sie die Haare auf ca. 0,3 - 0,5 cm. Beachten Sie auch das Kapitel „Tipps und Tricks“.
Es werden nicht alle Haare erfasst.	Die Haare sind zu kurz.	Die Haare sollten eine Länge von 0,3 - 0,5 cm haben.
	Sie arbeiten zu schnell.	Bewegen Sie das Gerät langsamer über die Haut.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Diese Produkte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Ersatzteile bestellen

Bestellen Sie Ersatzteile oder Zubehör wie den Epilierkopf ❷ oder den Massagerollenaufsatz ❸ über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Website und können die verfügbaren Ersatzteile bestellen:



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 385388_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385388_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 385388_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

10/2021 · Ident.-No.: SED3.7G3-102021-1

IAN 385388_2107